

Les culpables



GUSPIRA
films

Production Company

Boogaloo Films - Guspira Films

Contact person

Montse Pujol Solà
Ph: +34 695 165 396
montse@boogaloofilms.com

Length

90 minutes

Format

4K

Director

Marta Duran Lozano

Scriptwriter

Marta Duran Lozano - Nila Núñez

Producer

Montse Pujol Solà

Budget

400.014 €

Acquired percentage

25%

TV

-

State of project

Development

Description

Our aim is to find new sources for funding, distribution, TV pre-sales and sales agents. We are also open to a co-production, as well as expanding our network.

Nota del Director

Cuando tenía 17 años, me quedé embarazada y aborté, guardándolo en secreto durante más de 7 años. Cuando empecé este proyecto, lo contaba en 3a persona, hasta que recibí los testimonios anónimos de más de 50 mujeres que habían pasado por lo mismo y lo entendí: nunca había hablado con una mujer que también hubiera abortado, y menos aún con una que lo hubiera hecho durante la adolescencia. Pensé que parte del sufrimiento que sentí después de mi aborto me lo hubiera podido ahorrar si hubiera tenido alguien con quien hablar, sin vergüenza ni tabús. Pensé que quería justo eso para todas las chicas que hubieran abortado y para todas las que abortarán en el futuro: romper la cadena de silencio y ofrecer el espacio para compartir esta experiencia, sintiéndonos acompañadas y comprendidas por todas las mujeres que lo han vivido antes de nosotros.

Sinopsis

En una sala de casting, 6 chicas leen historias anónimas de abortos durante la adolescencia. Las historias varían en contenido y época, pero hablan de lo mismo: de silencio, soledad, culpa, rabia. Desde detrás de la cámara, Marta, la directora, pregunta la opinión de las chicas que leen los relatos frente a cámara, y nos damos cuenta de que todas ellas también han pasado por un aborto recientemente. Las historias anónimas salen del papel y se transportan a un set, donde las chicas ponen voz y rostro a fragmentos de las historias que leen. Cada puesta en escena es una ventanilla a la historia de una mujer, un retrato coral de una experiencia tan común como tabú. Desde detrás de la cámara y casi 10 años después de su aborto, Marta se dispone a abrir la herida para sanarla de una vez por todas, encarando el pasado y teniendo conversaciones pendientes con personas importantes en su historia. Les Culpables plantea un retrato coral sobre el aborto adolescente para romper el tabú y el silencio.



Zuzendariaren oharra

17 urte nituenean, haurdun geratu nintzen eta abortatu egin nuen, eta 7 urte baino gehiagoz isilean gordenuen gertatutakoa. Proiektu honi ekin nioenean, hirugarren pertsonan kontatzen nuen, harik eta 50 emakume baino gehiagoren testigantza anonimoak jaso nituen arte, eta ulertu egin nuen: inoiz ez nuen hitz egin abortatu duen emakume batekin, eta are gutxiago nerabezaroan abortatu zuen batekin. Pentsatu nuen abortatu ondoren sentitu nuen sufrimenduaren zati bat aurreztu ahal izango nuela norbaitekin hitz egin izan banu, lotsarik eta taburik gabe. Pentsatu nuen, hain zuzen ere, horixe nahi nuela abortatu duten neska guztientzat eta etorkizunean abortatuko duten guztientzat: isiltasun-katea haustea eta esperientzia hori partekatzeko espazioa eskaintzea, gure aurretik egoera hori bizi izan duten emakume guztiak akonpainatuak eta ulertuak senti gaituzen.

Sinopsia

Casting-gela batean, nerabezaroko abortuen historia anonimoak irakurtzen ari dira 6 neska. Eduki desberdina dute eta garai desberdinetakoak dira historiak, baina gauza bera diote guztiek: isiltasuna, bakardadea, errua, amorrua. Kameraren atzetik, kameraren aurrean kontakizunak irakurtzen ari diren nesken iritzia galdetu du Martak, zuzendariako, eta ohartu gara neska haiek guztiek ere abortatu egin dutela aspaldi ez dela. Historia anonimoak paperetik atera eta set batera eramaten dira. Han, neskek ahotsa eta aurpegia jartzen diete irakurri dituzten historien zatiei. Eszenaratze bakoitza leiho bat da emakume baten historiarako, esperientzia arrunt bezain tabuaren erretratu korala. Kameraren atzetik eta abortatu eta ia 10 urtera, Martak zauria ireki egin du behingoz senda dadin, iraganari aurre eginez eta bere historian garrantzitsuak izan diren pertsonen hitz eginez. Les Culpables filmak nerabean abortuari buruzko erretratu korala egiten du, tabua eta isiltasuna hausteko.

Director's Note

When I was 17 years old, I got pregnant and decided to get an abortion, keeping it a secret for over 7 years. When I started this project, I talked about it in the 3rd person, until I received more than 50 anonymous testimonies of women who had gone through the same thing, and I finally realized it: I had never spoken to a woman who had also had an abortion, let alone one who got it as a teenager. I thought that part of the suffering I experienced after my abortion could have been spared had I found someone to confide in without shame or taboos. I thought that I wanted that for all the girls who have had an abortion, and for all those who will have one in the future: to break the chain of silence and offer the space to share this experience, to be able to feel accompanied and understood by all the women who have lived through it before us.

Synopsis

In a casting room, 6 girls read anonymous stories of abortions during adolescence. The stories vary in context and time but they all talk about the same thing: silence, loneliness, guilt, anger. From behind the camera, Marta, the director, asks the opinion of the girls who read the stories in front of the camera and we realize that all of them have recently had an abortion as well. The anonymous stories come out of the paper and are transported to a set, where the girls give voice and face to fragments of the stories they read. Each mise-en-scène is a window into the story of a woman, a choral portrait of an experience as common as it is taboo. From behind the camera and almost 10 years after her own abortion, Marta prepares to open the wound to heal it once and for all, facing the past and having pending conversations with people who were important in her history. Les Culpables presents a group portrait of teenage abortion with the aim of starting a more empathetic conversation around it.